

DIN EN 15695-2



ICS 65.060.10

Ersatz für
DIN EN 15695-2:2017-12

**Landwirtschaftliche Traktoren und selbstfahrende Pflanzenschutzgeräte –
Schutz der Bedienungsperson (Fahrer) vor gefährlichen Substanzen –
Teil 2: Filter, Anforderungen und Prüfverfahren;
Deutsche Fassung EN 15695-2:2017**

Agricultural tractors and self-propelled sprayers –
Protection of the operator (driver) against hazardous substances –
Part 2: Filters, requirements and test procedures;
German version EN 15695-2:2017

Tracteurs agricoles et pulvérisateurs automoteurs –
Protection de l'opérateur (conducteur) contre les substances dangereuses –
Partie 2: Filtres, exigences et méthodes d'essai;
Version allemande EN 15695-2:2017

Gesamtumfang 12 Seiten

DIN-Normenausschuss Maschinenbau (NAM)

Nationales Vorwort

Diese Norm enthält sicherheitstechnische Festlegungen.

Sie beinhaltet die Deutsche Fassung der vom Technischen Komitee CEN/TC 144 „Traktoren und Land- und Forstmaschinen“ im Europäischen Komitee für Normung (CEN) ausgearbeiteten EN 15695-2:2017.

Die nationalen Interessen bei der Erarbeitung wurden vom Arbeitsausschuss NA 060-16-30 „Einzelthemen“ der Normengruppe Landtechnik des DIN-Normenausschusses Maschinenbau (NAM) wahrgenommen. Vertreter der interessierten Kreise waren an der Erarbeitung beteiligt.

Ab dem Zeitpunkt ihrer Bezeichnung als Harmonisierte Norm im Amtsblatt der Europäischen Union kann der Hersteller bei ihrer Anwendung davon ausgehen, dass er die von der Norm behandelten Anforderungen der Maschinenrichtlinie eingehalten hat (so genannte Vermutungswirkung).

Die im Abschnitt 2 und den Literaturhinweisen zitierten Europäischen Normen sind als DIN EN- bzw. DIN EN ISO-Normen mit gleicher Zählnummer veröffentlicht.

Für die zitierten Internationalen Normen, sofern sie nicht als DIN ISO-Normen mit gleicher Zählnummer veröffentlicht sind, gibt es keine nationalen Entsprechungen.

Änderungen

Gegenüber DIN EN 15695-2:2010-07 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) vorwiegend redaktionelle Überarbeitung;
- b) Aktualisierung der in Bezug genommenen Normen;
- c) Aktualisierung des Anhanges ZA.

Gegenüber DIN EN 15695-2:2017-12 wurden folgende Korrekturen vorgenommen:

- a) in der Einleitung ist bei einem Aufzählungspunkt die Referenz zu Typ-A-Normen ergänzt worden;
- b) redaktionelle Änderungen.

Frühere Ausgaben

DIN EN 15695-2: 2010-07, 2017-12

Deutsche Fassung

Landwirtschaftliche Traktoren und selbstfahrende
Pflanzenschutzgeräte —
Schutz der Bedienungsperson (Fahrer) vor gefährlichen
Substanzen —
Teil 2: Filter, Anforderungen und Prüfverfahren

Agricultural tractors and self-propelled sprayers —
Protection of the operator (driver) against hazardous
substances —
Part 2: Filters, requirements and test procedures

Tracteurs agricoles et pulvérisateurs automoteurs —
Protection de l'opérateur (conducteur) contre les
substances dangereuses —
Partie 2: Filtres, exigences et méthodes d'essai

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 3. Juli 2017 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim CEN-CENELEC-Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, Serbien, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

CEN-CENELEC Management-Zentrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brüssel

Inhalt

	Seite
Europäisches Vorwort	3
Einleitung	4
1 Anwendungsbereich	6
2 Normative Verweisungen	6
3 Anforderungen und Prüfverfahren	7
3.1 Staubfilter	7
3.1.1 Anforderungen	7
3.1.2 Prüfverfahren	7
3.2 Aerosolfilter	7
3.2.1 Anforderungen	7
3.2.2 Prüfverfahren	7
3.3 Filter für Gase und Dämpfe	8
3.3.1 Vorprüfung zur Schwingungs-Konditionierung	8
3.3.2 Anforderungen	8
3.3.3 Prüfverfahren	8
4 Informationen für die Benutzung	8
4.1 Informationen	8
4.2 Kennzeichnung	8
Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der abzudeckenden Richtlinie 2006/42/EG über Maschinen	9
Literaturhinweise	10